

## **ZMLUVA O SPOLUPRÁCI**

SNM-HM-ZOS-2021/2730

AÚ SAV č. 5/2021

### **k príprave a realizácii výstavy**

#### **„Rimania a Slovensko“**

uzatvorené v zmysle ustanovenia § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov

### **Zmluvné strany**

#### **Slovenské národné múzeum v Bratislave**

osvedčuje právo konať na základe Rozhodnutia Ministerstva kultúry Slovenskej republiky č. MK-4541/2017-110/15225 o vydaní úplného znenia zriaďovacej listiny Slovenského národného múzea zo dňa 10. októbra 2017 a Rozhodnutia Ministerstva kultúry Slovenskej republiky o zmene a doplnení zriaďovacej listiny Slovenského národného múzea č. MK-2493/2019-110/3868 zo dňa 14. 03. 2019

|                                                           |                                                                                                                            |
|-----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Sídlo:                                                    | Vajanského nábr. 2, P.O. Box 13, 810 06 Bratislava 16<br>Slovenská republika                                               |
| Štatutárny orgán:                                         | Mgr. Branislav Panis, generálny riaditeľ SNM                                                                               |
| Organizačný útvar:                                        | Slovenské národné múzeum – Historické múzeum v Bratislave (ďalej SNM-HM)                                                   |
| Zamestnanec oprávnený rokovať vo veciach zmluvných:       | Mgr. Peter Barta, riaditeľ SNM-HM v Bratislave so sídlom v Bratislave, Bratislavský hrad, P. O. BOX 13, 810 06 Bratislava  |
| Zamestnanec oprávnený konať vo veciach realizácie zmluvy: | Mgr. Juraj Kucharík, kurátor SNM-HM                                                                                        |
| Právna forma:                                             | príspevková organizácia                                                                                                    |
| Bankové spojenie:                                         | Štátna pokladnica                                                                                                          |
| Číslo účtu:                                               | IBAN SK57 8180 0000 0070 0024 3936/<br>IBAN SK38 8180 0000 0070 0047 7660                                                  |
| BIC:                                                      | SPSRSKBAXXX – Štátna pokladnica - banka                                                                                    |
| IČO:                                                      | 00164721                                                                                                                   |
| DIČ:                                                      | 2020603068                                                                                                                 |
| IČ DPH:                                                   | SK 2020603068                                                                                                              |
| Kontakty:                                                 | E-mail: peter.barta@snm.sk; juraj.kucharik@snm.sk<br>Tel. č.: +421 2 204 83 101; +421 2 204 83 104<br>(ďalej len „SNM-HM“) |

#### **Archeologický ústav SAV**

|                                                           |                                                 |
|-----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
| Sídlo:                                                    | Akademická 2, 949 21 Nitra                      |
| Štatutárny orgán:                                         | doc. PhDr. Matej Ruttkay, CSc., riaditeľ AÚ SAV |
| Zamestnanec oprávnený rokovať vo veciach zmluvných:       | PhDr. Peter Bednár, CSc.                        |
| Zamestnanec oprávnený konať vo veciach realizácie zmluvy: | Ing. Elena Blažová                              |

|                   |                                                                  |
|-------------------|------------------------------------------------------------------|
| Právna forma:     | štátna rozpočtová organizácia                                    |
| Bankové spojenie: | Štátna pokladnica                                                |
| Číslo účtu:       | SK12 8180 0000 0070 0024 9596                                    |
| IČO:              | 00166723                                                         |
| DIČ:              | 2021246656                                                       |
| IČ DPH:           | SK 2021246656                                                    |
| Kontakty:         | Tel: +421 376943231                                              |
|                   | E-mail: <a href="mailto:nrausekr@savba.sk">nrausekr@savba.sk</a> |
|                   | (ďalej AÚSAV)                                                    |

SNM a AÚ SAV ďalej v texte zmluvy pod spoločným názvom „zmluvné strany“ alebo jednotlivo „zmluvná strana“)

### PREAMBULA

1. Tento výstavný projekt sa realizuje pri príležitosti zápisu slovenskej časti pamiatok Limes Romanus do Zoznamu UNESCO a pripomienky 2000. výročia vzniku Vanniovho kráľovstva. Archeologicko-historická výstava zdôrazní význam rímskej doby na území Slovenska, ktoré sa nachádzalo v susedstve Rímskej ríše a z malej časti bolo aj jej priamou súčasťou. Ako priestor na hranici bolo pozoruhodným stretom dvoch odlišných kultúr – rímskej a germánskej. Cieľom výstavného projektu je širokej verejnosti predstaviť rímsku dobu na Slovensku. Výstavný projekt kladie tiež dôraz na edukačnú úlohu.
2. Zmluvné strany sa zaväzujú pri napĺňaní účelu tejto zmluvy dôsledne zachovávať princípy rovného postavenia strán, ochrany a šírenia vlastného dobrého mena i zmluvných strán.
3. Zmluvné strany vyhlasujú, že údaje uvedené v záhlaví tejto zmluvy sú pravdivé a aktuálne a zaväzujú sa vzájomne bez meškania oznámiť druhej zmluvnej strane každú zmenu, ktorá by mohla mať vplyv na plnenie zmluvných záväzkov. Sú si vedomé, že pri neoznámení takejto skutočnosti budú znášať následky, ktoré môžu druhej zmluvnej strane z neznalosti týchto údajov vzniknúť.
4. **Slovenské národné múzeum**, je vrcholnou zbierkotvornou, vedecko-výskumnou, metodickou a kultúrno-vzdelávacou inštitúciou s celoštátnou pôsobnosťou pre oblasť základných múzejných odborných činností. Slovenské národné múzeum - Historické múzeum (ďalej len „SNM - HM“) je súčasťou SNM, ktoré v rámci svojej špecializácie má celoštátnu pôsobnosť. SNM - HM je dokumentačné, vedeckovýskumné a metodické múzejné pracovisko zamerané na historický vývoj Slovenska od stredoveku po súčasnosť. Poslaním SNM - HM je cieľavedomé získavanie, ochraňovanie, vedecké a odborné spracovanie, využívanie a sprístupňovanie múzejných zbierok dokladujúcich vývin spoločnosti na Slovensku od stredoveku po súčasnosť. Buduje, spravuje a spracúva tiež numizmatickú zbierku od najstarších čias po súčasnosť. Venuje sa dokumentácii historického a kultúrneho vývoja Slovákov v zahraničí.
5. **Archeologický ústav Slovenskej akadémie vied** je vedeckým ústavom, ktorý vykonáva vedecko-výskumnú, publikačnú a prezentačnú činnosť vo vednom odbore archeológia a príbuzných vedných disciplínach.
6. Zmluvné strany vyhlasujú, že sú spôsobilé na právne úkony v plnej miere a prejavujú vôľu uzavrieť Zmluvu o spolupráci v nasledovnom znení:

## Čl. II

### Predmet zmluvy

- 1 Predmetom tejto zmluvy je vymedzenie práv a povinností zmluvných strán na prípravu a realizáciu výstavy: **Rimania a Slovensko** (ďalej len „výstava“).
- 2 Každá zmluvná strana zodpovedá výlučne sama za záväzky a právne vzťahy týkajúce sa predmetu zmluvy, do ktorých vstúpi vo vzťahu k iným fyzickým, či právnickým osobám, pokiaľ v tejto zmluve nie je dohodnuté inak.
- 3 Záväzky a právne vzťahy, ktoré by sa akýmkoľvek spôsobom dotýkali druhej zmluvnej strany musia byť vopred písomne druhou zmluvnou stranou písomne odsúhlasené.
- 4 Zmluvné strany sa zaväzujú, že si budú poskytovať potrebnú súčinnosť pri plnení záväzkov vyplývajúcich z tejto zmluvy a navzájom sa budú včas informovať o všetkých skutočnostiach potrebných pre ich spoluprácu podľa tejto zmluvy, najmä vzájomne si oznamovať všetky zmeny a dôležité okolnosti.

## Čl. III

### Doba a miesto plnenia

- 1 Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú, ktorá začína plynúť odo dňa nadobudnutia jej účinnosti a platí do **31. júla 2022**.
- 2 Presný termín otvorenia výstavy v decembri 2021 bude upravený podľa aktuálneho COVID Automatu Úradu verejného zdravotníctva Slovenskej republiky.
- 3 Trvanie výstavy: 7 kalendárnych mesiacov
- 4 Harmonogram prípravy výstavy:
  - inštalácia výstavy – november 2021
  - realizácia výstavy december 2021 – jún 2022, s termínom otvorenia výstavy 02.12.2021
- 5 Miesto realizácie výstavy: Bratislavský hrad, Rytierska sála, v priestoroch SNM – HM v Bratislave

## Čl. IV

### Záväzky zmluvných strán

#### 1. SNM - HM sa zaväzuje:

##### Exponáty, zbierkové predmety

- Vypožičať od právnických a fyzických osôb exponáty na výstavu (zbierkové predmety, pomocný historický materiál, predmety kultúrnej hodnoty, scany, fotografie, kópie, faksimile, a iné), filmy a audiozáznamy;
- zabezpečiť a uhradiť náklady na prepravu a poistenie výstavy (počas prepravy a trvania výstavy), exponátov, zbierkových predmetov pred a po skončení výstavy;
- zabezpečiť priestory pre realizáciu výstavy a bezpečné uskladnenie exponátov pred prezentáciou výstavy verejnosti a po ukončení výstavy až prepravu,

##### Odborná príprava výstavy

- uhradiť náklady na prípravu libreta a scenára výstavy, a znášať náklady na realizáciu fotografických záznamov pre účely prípravy a realizácie výstavy

- uhradiť náklady na prípravu podkladov pre tlačové materiály: katalóg výstavy v množstve 1000 ks, plagát, pozvánka, leták a iné;
- uhradiť náklady na realizáciu video a audio programov, prípadne digitálnych programov pre účely prípravy a realizácie výstavy;
- poskytnúť AÚSAV bezplatne a bez výzvy minimálne 5 výtlačkov všetkých vydaných publikácií o výstave, vrátane katalógov výstavy, a to najneskôr do 1 mesiaca po ich vydaní.

### **Realizácia výstavy**

- zodpovedať za výtvarno-priestorové riešenie výstavy, realizáciu stavby výstavy, inštaláciu exponátov, výrobu výstavných prvkov a výstavnej grafiky a iné;
- znášať náklady na prípravu a realizáciu video, audio alebo multimediálnych programov;
- zabezpečiť licencie na použitie fotografií, textov, nahrávok, filmov a pod. pre potreby výstavy, katalógu, a iných materiálov;
- v sprievodných odborných, vedeckých a katalógových publikáciách citovať zdroj, ktorý bude uvedený pri konkrétnom náleze vo výpožičnom zozname predmetov.

### **Programy a múzejná pedagogika**

- podľa technických a personálnych možností spolupracovať na príprave programov výstavy pre rôzne návštevnícke skupiny, a to napr. deti, študenti, seniori, rodiny s deťmi a pod.

### **PR a marketing**

- spracovať zoznam pozvaných hostí na otvorenie výstavy za SNM;
- propagovať výstavu prostredníctvom mediálnych partnerov;
- komunikovať umiestnenie log partnerov na propagačných materiáloch výstavy, ich umiestnenie podlieha schváleniu obidvoch strán;
- na všetky sprievodné materiály uviesť ako spoluorganizátora Archeologický ústav SAV (vrátane loga)

## **2. Archeologický ústav SAV sa zaväzuje:**

### **Exponáty, zbierkové predmety**

- uzavrieť zmluvu so SNM - HM v Bratislave o výpožičke predmetov kultúrnej hodnoty;

### **Odborná príprava výstavy**

podieľať sa na tvorbe scenára výstavy, panelových textov, popisiek predmetov a textov do katalógu;

### **PR a marketing**

- spracovať zoznam pozvaných hostí na otvorenie výstavy;
- poskytnúť logá SNM zmluvných partnerov na všetky propagačné materiály, tirážny panel, a pod.;

- komunikovať umiestnenie log partnerov na propagačných materiáloch výstavy, ich umiestnenie podlieha schváleniu obidvoch strán (pracovníci vo veciach zmluvných)

## **Čl. V**

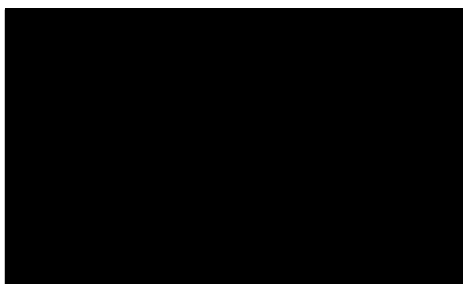
### **Záverečné ustanovenia**

1. Zmluvné strany výslovne súhlasia s tým, že pokiaľ vzniknú okolnosti nezávislé od vôle zmluvných strán (najmä v súvislosti so šírením ochorenia COVID-19 a uzatvorením priestorov SNM-HM) ani jedna zmluvná strana si nebude nárokovat' plnenia podľa tejto zmluvy, ani úhradu prípadných nákladov alebo škody vzniknutých v tejto súvislosti. Zmena zmluvných vzťahov bude predmetom dodatku k zmluve.
2. Zmluvné strany vyhlasujú, že pokiaľ v súvislosti s plnením povinností podľa tejto Zmluvy poskytnú, alebo poskytnú osobné údaje fyzických osôb, zaväzujú sa s týmito osobnými údajmi nakladať a tieto osobné údaje spracovávať výlučne na účely plnenia povinností podľa tejto Zmluvy a v súlade s príslušnými aktuálne platnými a účinnými právnymi predpismi o ochrane osobných údajov najmä v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) zo dňa 27. apríla 2016 („GDPR“) ako aj zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že písomná komunikácia podľa tejto zmluvy alebo v súvislosti s touto zmluvou sa bude doručovať doporučené poštou, kuriérom alebo osobne, a v nevyhnutných prípadoch elektronickou poštou - emailom na kontaktné adresy. Za deň doručenia sa považuje deň prevzatia písomnosti. V prípade, ak adresát odmietne písomnosť prevziať, za deň doručenia sa považuje deň odmietnutia prevzatia písomnosti. V prípade, ak si adresát neprevezme písomnosť v úložnej lehote na pošte, za deň doručenia sa považuje posledný deň úložnej doby na pošte. V prípade, ak sa písomnosť vráti odosielateľovi s označením pošty „adresát neznámy“ alebo „adresát sa odsťahoval“ alebo s inou poznámkou podobného významu, za deň doručenia sa považuje deň vrátenia zásielky odosielateľovi.
4. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu štatutárnymi zástupcami všetkých strán a účinnosť dňom, po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky zmysle ustanovenia § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších právnych predpisov.
5. Akékoľvek zmeny alebo doplnenia obsahu tejto zmluvy je možné vykonať iba formou očíslovaných písomných dodatkov podpísaných štatutárnymi zástupcami. Zmeny vykonané inou formou sú neplatné a pre strany nezáväzné.
6. Ak sa niektoré ustanovenie tejto zmluvy stane z dôvodu legislatívnych zmien neplatné, zmluvné strany sa zaväzujú zmluvu v tej časti zmeniť. Aj bez uskutočnenia zmeny zostávajú ostatné ustanovenia tejto zmluvy účinné. V prípade neplatnosti niektorej časti, respektíve niektorého ustanovenia zmluvy z akéhokoľvek dôvodu, ostávajú ostatné časti zmluvy v platnosti, ak z predmetnej neplatnej časti alebo ustanovenia nevyplýva, že je neplatná celá zmluva.

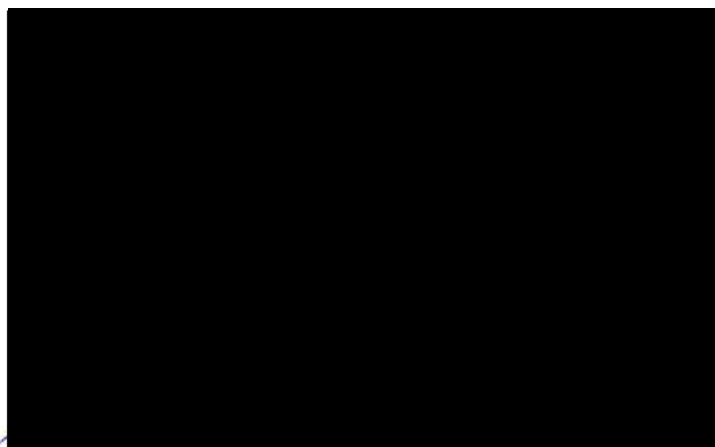
7. Túto zmluvu je možné ukončiť pred uplynutím dohodnutej lehoty písomnou dohodou. Zmluvné strany sú povinné ku dňu ukončenia zmluvného vzťahu si navzájom vysporiadať svoje práva a záväzky. Zmluva zanikne dňom uvedeným v dohode.
8. Túto zmluvu je možné ukončiť aj písomným odôvodneným odstúpením od zmluvy v prípade porušenia dohodnutých podmienok plnenia tejto zmluvy. Odstúpenie nadobúda účinnosť dňom doručenia druhej zmluvnej strane. Ukončením tejto zmluvy zanikajú všetky práva a povinnosti zmluvných strán v nej zakotvené, okrem nárokov na vysporiadanie záväzkov obidvoch zmluvných strán, spôsobenej škody, nárokov na dovedy uplatnené zmluvné, resp. zákonné sankcie a úroky.
9. Všetky spory, ktoré vyplynú z plnenia tejto zmluvy budú mimosúdne riešené zástupcami zmluvných strán a pokiaľ nebude dosiahnutá dohoda, súdom miestne príslušným zmluvnej strane, ktorá podáva návrh.
10. Táto zmluva je vyhotovená v šiestich exemplároch s platnosťou originálu, z ktorých každá strana obdrží tri vyhotovenia.
11. Zmluvné strany si zmluvu prečítali, jeho obsahu porozumeli, zmluva bolo uzatvorená slobodne a vážne a na znak súhlasu ju zmluvné strany vlastnoručne podpísali.

V Bratislave, dňa 11. NOV. 2021

V Nitre, dňa



Mgr. Peter Barta  
riaditeľ  
SNM – Historické múzeum v Bratislave



Doc. PhDr. Matej Ruttkay, CSc.  
riaditeľ  
Archeologický ústav SAV